

UNIVERZÁLNÍ VOZÍK - KÁRKA
METEOR

TYP: TC2168

NÁVOD K OBSLUZE

(překlad původního návodu k obsluze)

AVEN[®]
BERG



CZ



VAROVÁNÍ!

POUŽÍVAT POUZE VE VENKOVNÍM PROSTŘEDÍ! PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PŘEČÍST NÁVOD! Návod k obsluze uschovejte pro další použití!

POZOR! Výrobek nepatří do rukou dětem! Tento výrobek není hračkou ani není určen na hraní!

Tento výrobek není určen ke skladování ani převozu hořlavých materiálů.

Při použití vozíku dbejte na dodržování bezpečnosti práce a pravidel silničního provozu, aby nedošlo ke zranění osob nebo jiným škodám na majetku a zdraví! Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nejen ohrožení zdraví osob, ale také škodu na majetku nebo poškození výrobku!



MAX. NOSNOST

Bezpečnostní opatření

VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PREČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A USCHOVEJTE JEJ PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

Návod předejte každému dalšímu uživateli, aby byly tyto informace kdykoliv k dispozici!

VAROVÁNÍ! VÝROBEK NEPATŘÍ DO RUKOU DĚTEM!

VAROVÁNÍ! TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKOU ANI NENÍ URČEN NA HRANÍ!

VAROVÁNÍ! NIKDY VE VOZÍKU NEPŘEVÁŽEJTE DĚTI NEBO JINÉ OSOBY!

Použití dle předpisů

Tento výrobek je určen výhradně pro přepravu nákladů v privátních domácnostech a pouze pro venkovní použití! Není určen pro komerční použití!

Nikdy neměňte nastavení výrobce a nezasahujte do konstrukce vozíku.

Vozík nikdy nepřetěžujte! Dbejte na rovnoměrné a bezpečné uložení nákladu, nenakládejte náklad do příliš velké výšky! V takovém případě může dojít k přetížení nebo ztrátě rovnováhy a následnému převrnutí vozíku, což může způsobit vážná zranění nebo škody na majetku!

Během jízdy při snížené viditelnosti (za šera, ve tmě) vždy použijte světla a reflexní označení v souladu s platnými předpisy!

Výrobek není určen ke styku s potravinami ani není určen pro jejich přepravu nebo uskladnění.

Výrobek není určen k přepravě osob nebo živých zvířat ani pro podnikatelské či průmyslové účely.

Výrobek není určen k hraní dětmi. Výrobek není určen ani jako dekorace uvnitř obytných budov.

Výrobek je určen pouze k venkovnímu užití mimo obytné budovy.

Rozsah dodávky

Před prvním uvedením do provozu, prosím, prověřte obsah dodávky z hlediska její kompletnosti a eventuálně viditelných poškození. Seznam jednotlivých dílů zkontrolujte se seznamem dílů uvedených v zobrazení dílů v návodu k montáži - sestavení.

Technické parametry

Název	Univerzální vozík - kárka Meteor
Velikost korby	600×400×250 mm
Max. nosnost	100 kg

VAROVÁNÍ! Obalový materiál, zejména plastové sáčky udržujte mimo dosah dětí! Hrozí nebezpečí udušení! Obalový materiál zlikvidujte vhodným způsobem!

Bezpečnostní pokyny

Uchovejte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze pro budoucí použití

Pozor nebezpečí poranění: Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a odborně namontovány. Při neodborné montáži existuje nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci. V případě poškození částí vozíků nebo jeho konstrukce vozík dále nepoužívejte a vyhledejte odborný servis.

Pozor: Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvlášť děti, nelezly na výrobek anebo aby se na něm nevozily. Může dojít k převrácení výrobku nebo k pádu. Následkem může být zranění nebo poškození výrobku.

Pozor! Výrobek nestavte v blízkosti otevřeného ohně a ani výrobek nepoužívejte k převážení a uskladnění hořlavín a hořlavých materiálů!

-  Zkontrolujte vozík před každým použitím z hlediska jeho bezvadného stavu. Pokud byste zjistili nějaká poškození vozíku, nesmíte vozík používat!
-  Vozík nikdy nezatěžujte nosným zatížením vyšším než je uvedeno v technických parametrech.
-  Vozík používejte pouze na hladkém a rovném povrchu, ne na schodech nebo na spádovém terénu.
-  Vždy se přesvědčte, že je náklad rovnoměrně rozložen na ložné ploše vozíku.
-  Na bočnice nikdy nenakládejte přepravovaný materiál. Pokud rozměry přepravovaného materiálu přesahují ložnou plochu, pak takový předmět nepřepravujte. Vozík nepoužívejte pro přepravu materiálu, který může způsobit poškození částí vozíku, např. rámu, kol, atd.
-  Po provedení montáže kontrolujte v pravidelných časových intervalech jednotlivá šroubová spojení z hlediska jejich pevnosti.
-  Pokud by bylo nutné uvolnit jedno nebo více šroubových spojení, musí se použít nové pojistné matice.
-  Udržujte z dosahu dětí. Výrobek není hračkou.
-  Výrobek skladujte mimo obytné části budov.

VAROVÁNÍ! Tento výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými či fyzickými schopnostmi, dále osobami, které nemají s provozem výrobku zkušenosti, pokud nepracují pod dohledem odpovědné osoby, která zajistí bezpečné používání zařízení. Výrobek nepoužívejte pokud jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Děti si nesmí s výrobkem hrát!

Montáž

Montáž vozíku provedte dle vyobrazení v návodu k montáži. Po montáži zkontrolujte každé šroubové spojení z hlediska jeho pevnosti a utažení jednotlivých dílů. Pokud jsou některé díly poškozeny nebo nejsou kompletní, vozík nesestavujte a ani jej nepoužívejte! Nejprve tyto díly doplňte a teprve poté můžete začít vozík používat. Některé části výrobku mohou mít ostré hrany, což může způsobit zranění. Proto buďte velmi opatrní při manipulaci s jednotlivými díly vozíku. Výrobce doporučuje používat při montáži ochranné rukavice.

1. přimontujte 2 ks dlouhých bočnic na spodní základnu vozíku po stranách pomocí 4 ks šroubů M6×55 a matic
2. přimontujte zadní (krátkou) bočnici na základnu pomocí 1 ks šroubu M6×55 a matice
3. přimontujte přední (krátkou) bočnici na základnu pomocí 1 ks šroubu M6×55 a tento šroub také použijte k ukotvení spodní patky vozíku.
4. na základnu poté připevněte druhou stranu patky pomocí šroubu M6×35 a matice.
5. poté k sobě smontujte 2 ks krátkých bočnic a 2 ks dlouhých bočnic pomocí šroubů M6×55 a matic.
6. následně přimontujte sklopnou osu rukojeti pomocí 2 ks šroubů M6×55 a 2 ks čepů ve tvaru „D“. Ujistěte se, že jsou čepy ve tvaru „D“ umístěny na koncové části rukojeti tak, aby je bylo možné použít jako osu pro sklopení rukojeti v případě potřeby.
7. následně na základnu nasadíte a přimontujete kola.

Seznam dílů:

Šroub + matice: M6×55 - 12 ks

Šroub + matice M6×35 - 1 ks

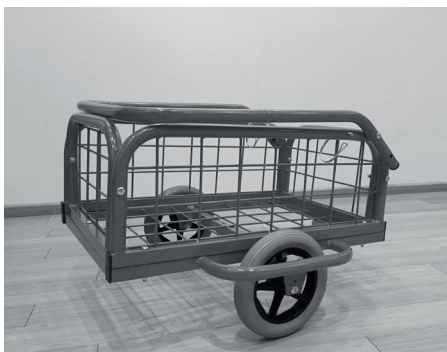
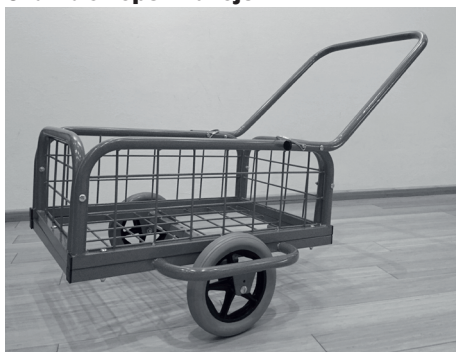
„D“ čep - 2 ks

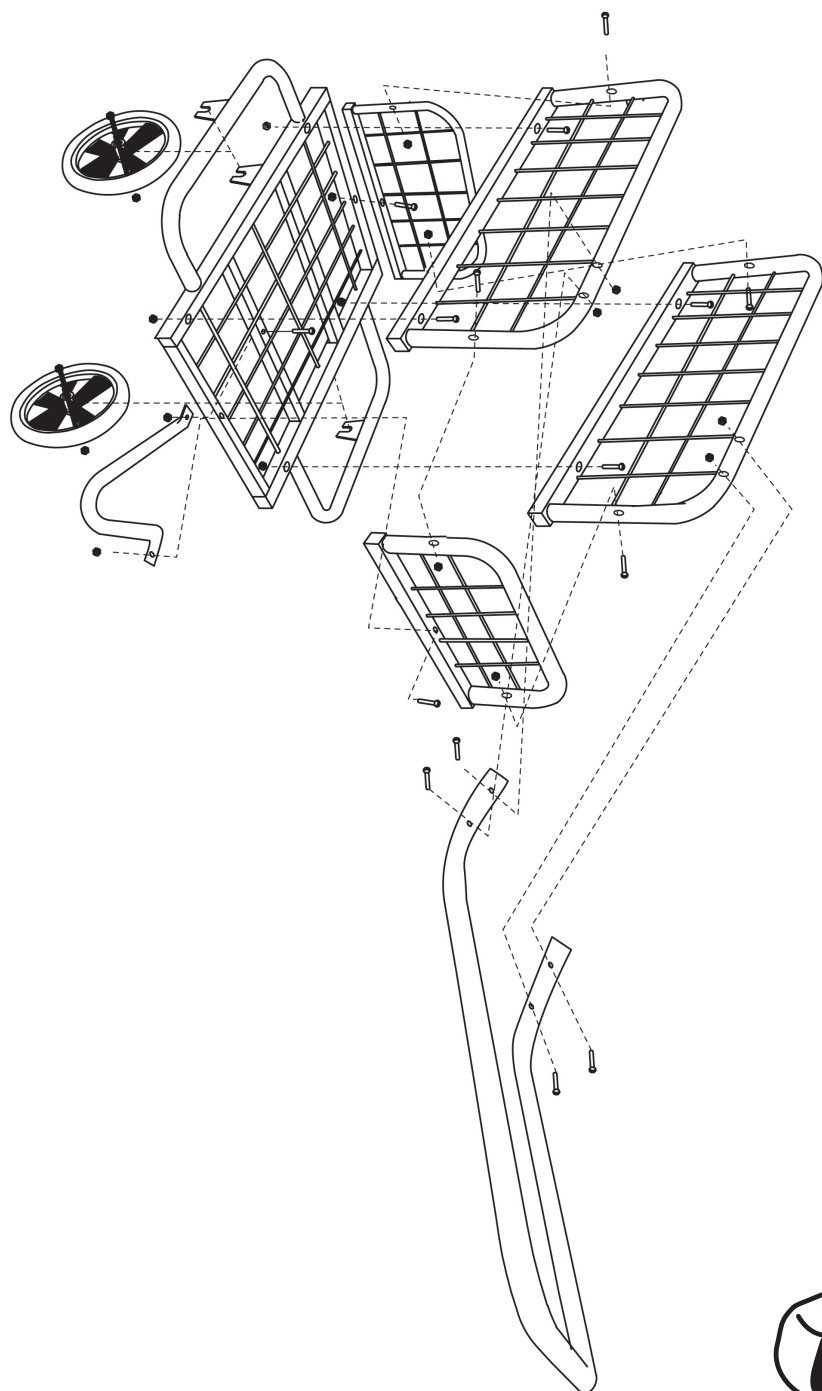
POZNÁMKA:

Výjimutím pojistného čepu je možné sklopit rukojeť vozíku, pro uskladnění nebo převoz apod.

Při sklápění rukojeti buďte opatrní, aby nedošlo ke skřípnutí prstů apod.

Ukázka sklopení rukojeti





Skladování

Z důvodů zachování dlouhé životnosti doporučujeme vozík skladovat v suchém, větraném a zabezpečeném - uzavřeném prostoru (sklep, garáž, zahradní domek). Vozík neskladujte v obytných částech budov. Před uskladněním vozíku, zvláště pak před delším uskladněním - zejména mimo sezónu zkontrolujte a ošetřete spoje a pohyblivé části vhodným mazivem nebo konzervantem.

Před uskladněním vozíku vždy zkontrolujte, že je vozík řádně vyčištěný. Pro prodloužení životnosti a udržení dobrého stavu vozíku důrazně doporučujeme, abyste vozík zakryli když jej necháváte venku po jakoukoliv dobu. Doporučujeme použití vhodné ochranné plachty. I když je vozík chráněn ochrannou plachtou musí být pravidelně kontrolován, protože na vozík může působit vlhkost nebo kondenzace, která může mít za následek jeho poškození a vznik koroze. V takovém případě bude nutné vozík vysoušet včetně ochranné plachty.

Čistění, údržba

Šetrným a ohleduplným použitím výrazně prodloužíte životnost vozíku. Výrobce doporučuje čistit a pravidelně provádět údržbu po každém použití vozíku. Vozík čistěte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem a mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticidla nebo abraziva, které mohou trvale poškodit povrch vozíku. Je možné, že se na zbytcích neodstraněného odpadu může tvořit plíseň. Tato plíseň musí být odstraněna horkou mýdlovou vodou!

Pravidelně kontrolujte dotažení všech spojů. Mechanismus vozíku a šroubové spoje ošetřujte vhodným mazivem a konzervantem (olej, mazací tuk) proti vzniku koroze. Na místech, kde došlo k poškození vozíku, korozi, odření apod. ošetřete vhodnou barvou nebo nátěrem.

Kontaktní údaje a servis

Pokud nenaleznete řešení problému v tomto návodu k obsluze nebo v případě záruční či pozáruční opravy, kontaktujte autorizované servisní středisko, které Vám s problémem poradí, seznam servisních středisek najdete na www.avenberg.cz/sk

- Internet: www.avenberg.cz/sk
- E-mail: servis@avenberg.cz

Ochrana životního prostředí, zpracování odpadů



Spotřebiče, výrobky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte použité výrobky, spotřebiče nebo zařízení do domovního odpadu!

Zlikvidujte výrobek prostřednictvím schváleného recyklačního provozu nebo prostřednictvím komunálního zařízení na likvidaci odpadu nebo sběrného dvora. Dbejte platných předpisů! V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou. Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy. Takto odevzdané výrobky nebo spotřebiče budou shromážděny, rozebrány a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

UNIVERZÁLIS KOCSI - KÁRKA

METEOR

TYP: TC2168

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

(az eredeti használati utasítás fordítása)

**AVEN[®]
BERG**



HU



VAROVÁNÍ!

POUŽÍVAT POUZE VE VENKOVNÍM PROSTŘEDÍ! PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PŘEČÍST NÁVOD! Návod k obsluze uschovejte pro další použití!

POZOR! Výrobek nepatří do rukou dětem! Tento výrobek není hračkou ani není určen na hraní!

Tento výrobek není určen ke skladování ani převozu hořlavých materiálů.

Při použití vozíku dbejte na dodržování bezpečnosti práce a pravidel silničního provozu, aby nedošlo ke zranění osob nebo jiným škodám na majetku a zdraví! Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nejen ohrožení zdraví osob, ale také škodu na majetku nebo poškození výrobku!



MAX. TERHELHETŐSÉG

Biztonsági óvintézkedések

FIGYELEM! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!

Adja át az utasításokat minden más felhasználónak, hogy ezek az információk bármikor elérhetőek legyenek!

FIGYELEM! A TERMÉK NEM GYERMEKEK KEZÉBE TARTOZIK!

FIGYELEM! EZ A TERMÉK NEM JÁTÉK, NEM JÁTÉKRA SZÁNT!

FIGYELEM! SOHA NE VIGYÁLJON GYERMEKET VAGY MÁS SZEMÉLYEKET A BASONAKBAN!

Használja az előírásoknak megfelelően

Ez a termék kizárólag magánháztartási teherszállításra és kizárólag kültéri használatra készült! Nem kereskedelmi használatra készült!

Soha ne változtassa meg a gyártó beállításait, és ne avatkozzon bele a targonca szerkezetébe.

Soha ne terhelje túl a kocsit! Ügyeljen a rakomány egyenletes és biztonságos tárolására, ne rakja túl magasra a rakományt! Ebben az esetben túlterhelés vagy egyensúlyvesztés léphet fel, és a targonca felborulhat, súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozva!

Ha csökkentett látási viszonyok között (sötétség, sötétség) vezet, mindig az érvényes előírásoknak megfelelő lámpákat és fényvisszaverő jelzéseket használjon!

A terméket nem szánják élelmiszerrel való érintkezésre, sem szállításra vagy tárolásra.

A termék nem alkalmas emberek vagy élő állatok szállítására, illetve üzleti vagy ipari célokra.

A terméket nem arra szánták, hogy gyerekek játszhassanak vele. A terméket nem is lakóépületek dekorációjának szánják. A termék kizárólag lakóépületeken kívüli kültéri használatra készült.

Szállítási terjedelem

Az első üzembe helyezés előtt kérjük, ellenőrizze a szállítmány teljességét és a látható sérüléseket. Ellenőrizze az egyes alkatrészek listáját az összeszerelési útmutatóban található alkatrész-kijelzőn felsorolt alkatrészek listájával - összeszerelés.

Technikai paraméterek

Név	Univerzális kocsi - kocsi Meteor
Testméret	600×400×250 mm
Max. terhelhetőség	100 kg

FIGYELEM! A csomagolóanyagokat, különösen a műanyag zacskókat tartsa gyermekektől távol! Fulladásveszély! A csomagolóanyagot megfelelő módon ártalmatlanítsa!

Biztonsági utasítások

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és a kezelési utasításokat későbbi használatra

Vigyázat Sérülésveszély: Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van beszerelve. A helytelen telepítés miatt sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést. A kocsí alkatrészeinek vagy szerkezetének sérülése esetén ne használja tovább a kocsit, és forduljon szakemberhez.

Figyelem: Gyermeket ne hagyjon felügyelet nélkül! A termék nem játék! Ügyeljen arra, hogy emberek, különösen gyermekek ne másszanak fel vagy lovagoljanak rá a termékre. A termék felborulhat vagy leeshet. Sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

Figyelem! Ne helyezze a terméket nyílt tűz közelébe, és ne használja a terméket éghető és gyúlékony anyagok szállítására és tárolására!

-  Minden használat előtt ellenőrizze a kosár tökéletes állapotát. Ha a kocsin sérülést észlel, a kocsit nem szabad használni!
-  Soha ne terhelje a kocsit a műszaki paraméterekben megadottnál nagyobb csapágyterheléssel.
-  A babakocsit csak sima és vízszintes felületen használja, ne lépcsőn vagy lejtős terepen.
-  Mindig ügyeljen arra, hogy a teher egyenletesen oszlik el a targonca rakfelületén.
-  Soha ne rakja oldalra a szállított anyagot. Ha a szállított anyag mérete meghaladja a rakodási területet, ne szállítson ilyen tárgyat. Ne használja a kocsit olyan anyagok szállítására, amelyek károsíthatják a kocsí alkatrészeit, pl. váz, kerekek stb.
-  Összeszerelés után rendszeres időközönként ellenőrizze az egyes csavarkötések szilárdságát.
-  Ha egy vagy több csavarkötést meg kell lazítani, új ellenanyákat kell használni.
-  Tartsa távol gyermekektől. A termék nem játék.
-  Tárolja a terméket az épületek lakóterületén kívül.

FIGYELEM! Ezt a terméket nem használhatják csökkent szellemi vagy fizikai képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal a termék kezelésében, kivéve, ha olyan felelős személy felügyelete alatt dolgoznak, aki biztosítja a biztonságot. a készülék használata. Ne használja a terméket, ha fáradt, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.

Gyermekek nem játszhatnak a termékkel!

Építkezés

Szerelje össze a kocsit az összeszerelési útmutató szerint. Összeszerelés után ellenőrizze az egyes csavarkötések szilárdságát és tömítettségét. Ha egyes alkatrészek sérültek vagy hiányosak, ne szerelje össze és ne használja a kocsit! Először adja hozzá ezeket az alkatrészeket, és csak ezután kezdheti el használni a targoncát. A termék egyes részein éles szélek lehetnek, ami sérülést okozhat. Ezért legyen nagyon óvatos a targonca egyes részeinek kezelésekor. A gyártó az összeszerelés során védőkesztyű használatát javasolja.

1. rögzítse a 2 db hosszú oldalsínt a koci alsó aljához oldalt 4 db M6×55 csavarral és anyával
2. rögzítse a hátsó (rövid) oldallapot az alaphoz 1 db M6×55 csavarral és anyával
3. rögzítse az elülső (rövid) oldalsínt az alaphoz 1 db M6×55 csavarral, és ezzel a csavarral rögzítse a koci alsó lábát is.
4. majd rögzítse a láb másik oldalát az alaphoz egy M6×35 csavarral és anyával.
5. majd szereljen össze 2 db rövid oldalt és 2 db hosszú oldalt M6×55 csavarokkal
6. és diófélekét.
7. majd szerelje fel az összecsucskható fogantyú tengelyét 2 db M6×55 csavar és 2 db „D” alakú csap segítségével. Győződjön meg arról, hogy a „D” csapok a fogantyú végén vannak elhelyezve, hogy szükség esetén forgócsapként lehessen őket használni a fogantyú leengedéséhez.
8. majd helyezze és szerelje fel a kerekeket az alpra.

Alkatrész lista:

Csavar + anya: M6×55 - 12 db

Csavar + anya M6×35 - 1 db

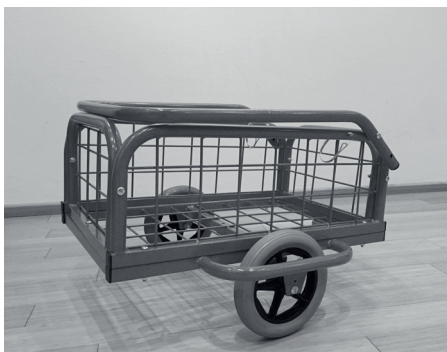
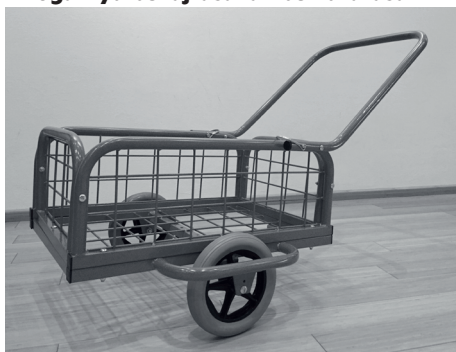
„D” tű - 2 db

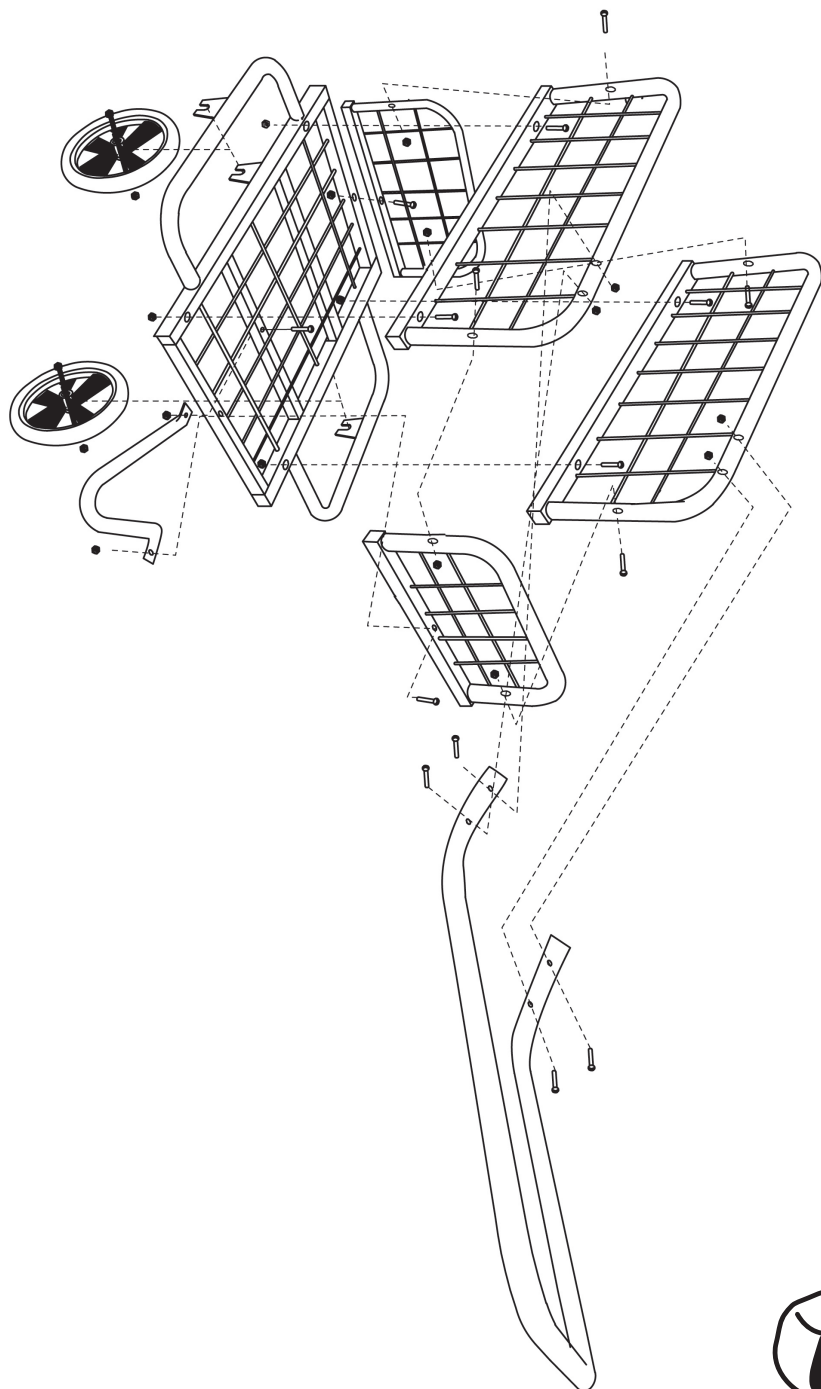
JEGYZET:

A rögzítőcsap eltávolításával lehetőség nyílik a koci fogantyújának összecsucskására, tárolásra, szállításra stb.

A fogantyú összecsucskásakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujjait stb.

A fogantyú behajtásának bemutatása





Tárolás

A hosszú élettartam megőrzése érdekében javasoljuk a kocsi tárolását száraz, szellőző és biztonságos - zárt helyen (pince, garázs, kertes ház). Ne tárolja a babakocsit épületek lakóövezetében. A targonca tárolása előtt, különösen hosszabb tárolás előtt – különösen a szezonon kívül – ellenőrizze és kezelje megfelelő kenőanyaggal vagy tartósítószerrel az illesztéseket és a mozgó alkatrészeket.

Tárolás előtt mindig ellenőrizze, hogy a kocsi megfelelően ki van-e tisztítva. A kocsi élettartamának meghosszabbítása és jó állapotának megőrzése érdekében erősen javasoljuk, hogy a kocsit takarja le, ha hosszabb ideig kint hagyja. Javasoljuk megfelelő védőfólia használatát. Ha a targoncát védőponyvával védik is, rendszeresen ellenőrizni kell, mert a nedvesség vagy a páralecsapódás befolyásolhatja a targoncát, ami károsodást és korróziót okozhat. Ebben az esetben a kocsit meg kell szárítani, beleértve a védőlapot is.

Tisztítás, karbantartás

Gondos és körültekintő használattal jelentősen meghosszabbítja a targonca élettartamát. A gyártó a kocsi minden egyes használata után tisztítást és rendszeres karbantartást javasol. Tisztítsa meg a kocsit egy száraz vagy enyhén nedves ruhával és szappanos vízzel. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy súrolószereket, amelyek tartósan károsíthatják a kocsi felületét. Lehetséges, hogy az el nem távolított hulladék maradványain penész képződik. Ezt a penészgombát forró szappanos vízzel kell eltávolítani!

Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét. A kocsiszerkezetet és a csavarkötéseket megfelelő kenőanyaggal és védőanyaggal (olaj, zsír) kezelje korrózió ellen. Azokon a helyeken, ahol a kocsi megsérült, korrózió, kopás stb., kezelje megfelelő festékkel vagy bevonattal.

Elérhetőségek és szolgáltatás

Ha nem talál megoldást a problémára ebben a kézikönyvben, vagy garanciális vagy garanciát követő javítás esetén forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, hogy segítsen a probléma megoldásában, a szervizközpontok listája a www.avenberg.hu oldalon található.

- Internet: www.avenberg.hu
- E-mail: info@avenberg.hu

Környezetvédelem, hulladékkezelés



A készülékeket, termékeket, tartozékokat és csomagolásokat környezetkímélő újrafelhasználás céljából kell szállítani.

A használt termékeket, készülékeket és felszereléseket ne dobja a háztartási hulladékba!

A terméket engedélyezett újrahasznosító létesítményen vagy kommunális hulladékgyűjtő telepen vagy gyűjtőudvaron keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be a vonatkozó előírásokat! Kétség esetén forduljon újrahasznosító céghez. Minden csomagolóanyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlaníttasson. Az így leadott termékeket vagy készülékeket összegyűjtik, szétszerelik és környezetkímélő újrafelhasználás céljából elszállítják.

AVEN[®] BERG

Vše pro dílnu, dům a zahradu za nejnižší ceny
naleznete na www.avenberg.cz



Raz, 
dva, 
tři... 
Hotovo!